



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
31 July 2007  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят вторая сессия

Пункт 75 предварительной повестки дня\*

### Доклад Международного Суда

## Целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд

### Доклад Генерального секретаря

#### I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 16 пересмотренного документа «Компетенция, руководящие принципы и правила Целевого фонда Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд» (A/59/372, приложение) и в дополнение к докладу, представленному Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии (A/61/380).

#### II. Мандат

2. Целевой фонд был учрежден в 1989 году в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций после консультаций с Председателем Международного Суда. В соответствии с документом о пересмотренной компетенции финансовая помощь предоставляется государствам для покрытия расходов, понесенных в связи с: а) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Суда по специальному соглашению на основании пункта 1 статьи 36 его Статута; б) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Суда по заявлению на основании пунктов 1 и 2 статьи 36 его Статута при соблюдении определенных условий (см. A/59/372, приложение, пункт 6(ii)); или с) исполнением решения Суда.

---

\* A/62/150.



### III. Бенефициары

3. С учетом требований пункта 6 документа о пересмотренной компетенции заявление об оказании финансовой помощи из Фонда может представляться любым государством — членом Организации Объединенных Наций, любым другим государством — участником Статута Международного Суда или любым государством, не являющимся участником Статута Суда, но выполнившим положения пункта 2 статьи 35 Статута.

4. В течение рассматриваемого периода (с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года) Фонд 20 марта 2007 года получил заявление Джибути с просьбой покрыть расходы в связи с тем, что Джибути возбудила в Международном Суде разбирательство по делу, касающемуся определенных вопросов взаимной правовой помощи по уголовным делам (Джибути против Франции). Генеральный секретарь учредил группу для рассмотрения заявления Джибути.

### IV. Взносы

5. Добровольные взносы в Фонд могут вносить государства, межправительственные организации, национальные учреждения, неправительственные организации и физические и юридические лица.

6. В течение рассматриваемого периода взносы в Фонд внесли следующие государства:

<i>Государство</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Финансовый год</i>
Мексика	5 000,00	2006
Финляндия	12 724,00	2006
Испания	32 005,00	2006
Норвегия	16 048,29	2006
Венесуэла (Боливарианская Республика)	1 024,14	2007
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	39 344,00	2007
<b>Итого</b>	<b>106 145,43</b>	

7. По состоянию на 30 июня 2007 года общая сумма остатка средств в Фонде составляла 2 402 864,00 долл. США. В эту сумму не входят уже выплаченные утвержденные суммы.

### V. Оценка потребностей

8. Фонд был создан в целях содействия принятию сторонами в споре решения добиваться урегулирования своего спора в судебном порядке путем обращения в Суд. Я признателен тем государствам-членам, которые в течение рассматриваемого периода внесли свои взносы в Фонд. Однако я хотел бы отметить, что общая сумма взносов, поступивших за текущий период, сократилась по сравнению с предыдущим периодом (1 июля 2005 года — 30 июня 2006 го-

да) почти на 34 процента. Поэтому я настоятельно призываю все государства и другие соответствующие субъекты серьезно рассмотреть вопрос о внесении взносов в Фонд не только существенных по размеру, но и на регулярной основе.

## **VI. Как внести взносы**

9. Добровольные взносы в Фонд можно внести посредством банковского перевода или чека. Чеки следует выписывать на “United Nations” с указанием в строке примечаний, что он предназначен для “ICJ Trust Fund, account code TJA”, и направлять по адресу:

Cashier’s Office  
United Nations  
New York, NY 10017  
United States of America

10. За любой дополнительной информацией просьба обращаться в Канцелярию Юрисконсульта, Управление по правовым вопросам (телефон: 1 212 963 5350; факс: 1 212 963 6430).